

董事选举及董事候选人信息公示

瑞华中文学校将于12月3-4日选举两位董事。选举结果将于12月10-11日简报公布。请瑞华中文学校全体会员仔细阅读候选人公示信息，以便加深对候选人的了解，然后积极参与到投票中来。根据学校章程(By-Law)，会员是指选中文课的家庭及学校教师。本次参选人员有陈育兰女士和展望先生，均符合董事候选人资格。请家长和老师们于本周六及周日以家庭为单位参加选举，一户一票。请在投票前仔细阅读选票上的投票规则。谢谢！



董事候选人:陈育兰

Lead Business Analyst, Blue Cross Blue Shield IL. 计算机科学硕士。在美二十余年,非常关注华人社区各种事项,积极推广中国文化在第二代移民中间及主流社会中的普及。是十年以来坚持送自己孩子们来瑞华学中文的铁杆家长;是公司部门的“多元性文化-中国”节目组织人和策划者;是芝加哥地区最大的艺术团体——东方艺术团成员;是瑞华成人林津老师舞蹈班班长。本人现在愿意奉献更多的时间和精力来参加瑞华学校各项活动的筹备。愿代表家长们为瑞华未来在海外中文教育领域的提升出谋划策;愿与瑞华同进退一起为促进海外华人在主流社会中的影响,尽一份绵薄之力。



董事候选人:展望

我在Naperville居住了20多年,从事IT方面的工作。学历是计算机信息系统硕士,以及会计学硕士。我是在2005年加入瑞华中文学校的管理团队的。在瑞华中文学校的核心领导岗位上服务超过了十年。2005-2007年我担任副校长职务,积极参与了学校的日常管理和运作。2007-2016年(除了2013年)我服务了三个三年任期总共九年的董事职务。在此期间,在2009年,2010年,2011年,2012年,2015年,2016年,被无记名投票选举担任了6届董事长。在担任董事长期间和5届不同的校长合作过。我对瑞华中文学校有深厚的感情,对学校的运作有比较深入的了解,也为瑞华中文学校健康平稳地发展和壮大倾注了自己的心血。在这拥有超过1000名成员的中文学校,反复被大家推举到核心领导岗位上,体现了大家对我的信任和对我为学校所做工作的认可。瑞华是我们华人自己的来之不易的中文学校。经过许多年的风风雨雨,经过一代又一代瑞华人的努力奋斗,瑞华没有垮没有散,还是继续在芝加哥西郊的土地上闪闪发光,服务我们的孩子和家长。这次我竞选连任学校董事,希望能把自己对海外华文教育事业的满腔热忱,踏实的工作态度,务实的工作作风,继续奉献给瑞华。

有散,还是继续在芝加哥西郊的土地上闪闪发光,服务我们的孩子和家长。这次我竞选连任学校董事,希望能把自己对海外华文教育事业的满腔热忱,踏实的工作态度,务实的工作作风,继续奉献给瑞华。

《侨报》华裔少年儿童作文入围复赛名单

侨报作文比赛经过数周评审,入围名单已经出炉,在众多的参赛人数中瑞华中文学校有14位同学获得入围复赛。儿童组(8~10岁):杨斯涵,张雅婷,朴慧馨。少儿组(11~13岁):杨安然,白舒婷,陈彬彬,陈田心,万兆亿,李盈盈。少年组(14~16岁):陆媛,李名扬,杨美琪,刘思佳,李韵怡。这14位同学将于12月10日上午10点参加芝加哥地区复赛。谢谢所有参与本次初赛的小伙伴们,也感谢家长们给予很大的鼓励和支持。瑞华中文学校感谢所有参与本次活动的老师们,也特别感谢程咏梅,田毓青,张如伟,郭志宏几位老师积极支持推荐学生参加这次作文比赛,给予学生有效指导的同时也激发学生的写作兴趣。谢谢各位为学校付出的每一分辛劳。

《侨报》作文复赛通知:为了方便同学们参加复赛,瑞华将与《侨报》合作,于12月10日上午10-12点在132教室举行复赛。参加复赛的同学将在2个小时内完成指定竞赛内容。请入围的14位同学准时出席复赛,若有任何问题请与教学副校长王蕾联系: vpacademy@raychineseschool.org。

我最喜欢的中国饭

四年级 袁焯辉

你喜欢吃什么中国饭?烤鸭,还是面条?我最喜欢吃我妈妈做的炒米饭。妈妈说:“等我长大了,她就教我做炒米饭。”其实我早知道怎么做啦!

炒米饭当然要有米饭啦,你要先把米饭煮熟,并且把它放在冰箱里一个晚上,第二天你就可以开始做炒米饭啦。首先是准备:拿两个鸡蛋,把它们打好,让黄和白混在一起。还要准备肉和菜,像萝卜,青豆等。萝卜要先去皮削掉,再把它切成小丁丁。接下来就可以开始炒了。把炉子打开,往锅里放一些油。你要摇摇锅,让锅里边都沾上油,这样鸡蛋就不会粘到锅上。然后把鸡蛋液倒到锅里,等它成块儿了,就铲碎盛出来。现在你要再往锅里放一些油来炒葱和蒜,等它们变成金黄色,就把菜丁丁和肉丁丁放进去一起炒熟。再把炒好的鸡蛋也放进去,把它们都混在一起。最后,把米饭放进去。记住,要把米饭打散哦。嗯.....现在就能闻到香味啦!

对啦,你可别忘了把盐放进去。要是米饭多那就多放些盐,可是不能放太多,太多了就会很咸,那就不好吃了。

哈哈!简单好吃的炒米饭做好啦!

推荐老师:程咏梅

瑞华中文学校家长会于11月19日周六下午圆满结束,傅仁傑校长和校委们对2016-2017学年工作要求向家长作出汇报,并回答家长提问。瑞华中文学校感谢积极参加会议的家长们,希望来年因着大家的支持和配合,瑞华中文学校成为一所更好的学校。

瑞华中文学校校委

2016-2017 春季学期网上注册 12月3日开始

亲爱的家长们:瑞华中文学校网上注册功能已经开放。无论您是新生家长还是为老生加减课程,均可在网上自行操作。老生和新生注册分别从12月3日和12月10日开始。

已注册全年课程的同学,将自动注册到春季。请忽略此通知。

中文课助教(TA) 招聘启示

Are you a high school student and studied Chinese for many years and like to help students learn in a classroom setting? Are you interested in earning community service volunteer hours? Then the assistant teaching at RCS is an excellent opportunity for you. We are currently looking for TAs for some of our Chinese classes. If you are interested in applying for this positions, please submit your application form (link: <http://www.raychineseschool.org/RCSAdministration.aspx>) to hr@raychineseschool.org. Thank you!
如果你是已经学过多年中文的高中生,并且想走进教室帮助其他学生学习中文,如果你有兴趣获得社区服务志愿者的机会,欢迎来瑞华中文学校申请中文课的助教职位。请填写TA申请表(链接:<http://www.raychineseschool.org/RCSAdministration.aspx>)并发送到 hr@raychineseschool.org 谢谢!

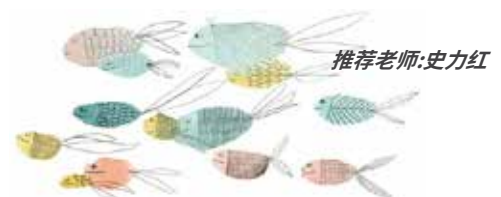
我和鱼

七年级 陈锐思

我有一个鱼缸和几条可爱的热带鱼。它们算是我的宠物吧。

我很喜欢我的鱼。它们很活泼,整天游来游去,互相追逐玩耍。尤其在喂食的时候,争先恐后地张嘴抢,有趣极了。有一条鱼,我们叫它“害羞”,块头很大,却总是躲在石头后面,不敢出来。还有一条鱼,我们叫它“大肚子”。身子鼓鼓的,可抢起食来非常灵活,总是占据最佳地形。最后一条鱼,我们叫它“优雅”,拖着一条大大的花尾巴,在水中不紧不慢摆着,好像随时摆姿势,让人家拍照。

我爱我的鱼,我愿意永远和它们生活在一起。



推荐老师:史力红

校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)

ROOM	12/03/2016	12/10/2016
校委	张怀波	傅仁杰
前台/打铃	杨朔	唐莉
复印	陆艺	邱芸
104	HUANG, Heqing 黄荷清	Liu, Caihui 彩惠
118	Ren, Kangtai	Wang, Chinchieh 王锦杰
142	Hu, Josephine 何洁慧	Huang, Xinling 黄新玲

校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	黎婕, 方萍	黄露霏, 武广静
交通管制	刘善银	阚东辉
前台	张方	高云霄
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	杨中进	章佼
101	Chen, Lin	Xiong, Angela 梁青
103	Li, Wei 李伟	Qiu, Xing 邱星
104	Wu, Anderson 吴华威	Ji, Jerry Ji Rongjie
105	Yang, Jill	Wang, Mingshu
106	Chen, Lin	Sun, Leying
108	Linyi Zhang	Meng, Chang 孟畅
114	Yuan, Ting 袁婷	Tong, Liping 仝莉萍
115	Li, Ying	Yu, Sue
117	Zheng, Xiaomei 郑晓玫	Lu, Shiyong 吕世勇
118	Liu, Yusong 刘玉松	Shu, Jane 舒展
128	Liu, Yue	wang, dan 王丹
131	Wu, Xinxia	Li, Ying Li Ying
133	Shao, Chen	wu, dongsheng
135	Xie, Ming	Yang, Yi 杨一
141	Chen, Erin Chen Lei	WANG, YURONG
142	Hu, Weiping	Wang, Min 王敏
143	Liu, Linda R.	Xia, Julie
144	wang, xiaorong 王晓蓉	Wang, Paul Wang, Shijun
142A	Yeh, Ling	Zhang, Hong
201	Han, Joy	Wang, Kaihong 王开泓
202	Chen, Peidong	Yan, Dan
North Hallway	Zhang, Connie	Yu, Jing
South Hallway	Lu, Lanxiu	Wang, Zhiqian 王芝芊
Stage	Tan, Alan	Plasil, Yan 李雁

校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	12/04/2016	12/11/2016
校委	艾俊梅	方萍
前台	苑守中	张冰
130	Li, Ping 李平	Yan, Vicky
133	Hankes, Lan	Tian, Lei 田蕾
141	Fang, Christine	Lei, Yue
144	Chen, Xiaoxia 陈晓霞	Zhang, Tiffany 张珈璋

芝加哥华人举办歌咏和专题音乐会 缅怀中国民主革命先驱孙中山先生

纪念孙中山先生诞辰150周年的专题音乐会将于12月11日在 Naperville 的 Wentz Concert 剧院举行。演出将邀请一批专业音乐家、歌唱家、艺术家与芝加哥华人艺术团以及芝加哥爱心音乐群的歌友们共襄盛举！
观摩票的联系电话：魏奕 312-662-8339, 王亚勤 630-881-8348, Alice Sheng 630-234-0595, 王一 224-565-5866, 粤语：陈太 312-752-8331, 微信：whjmusic2015, 邮件：wanghjbblue@hotmail.com
举办单位：芝加哥和平统一促进会、芝加哥华人艺术团、芝加哥爱心音乐群、芝加哥希林艺术中心

Orthokeratology and Myopia Control 角膜塑形术列近視控制鏡

-- Dr. Rafferty
Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty. **Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540**

Rocket Ice Arena - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, **check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com ; Bolingbrook, IL 60440 Tel :630-679-1700**

朱迎春口腔医学博士, 芝加哥西郊客户满意率最高的华人牙医

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL
Phone:(630) 312-8280 * 周一至周六门诊; Special offer: (\$69.00 for the 1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.) For new patients without insurance. 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治：一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮:winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询
原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕士。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。
地址1: 633 S Routh 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;
地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;

Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559
周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;
专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);
接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;
All Lab made in the US

佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jjiajiaflooring@gmail.com

电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532
厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

福康针灸诊所 FU Kang Acupuncture Clinic 王凯文注册针灸师, 毕业于

MCOM, 有多年的临床经验, 为众多患者解除痛苦, 恢复健康。治疗范围: 各种疾病引起的疼痛, 扭伤, 痛风, 各类关节炎, 感冒, 发烧, 过敏性鼻炎, 耳鸣, 慢性支气管炎, 高血压, 心律失常, 心绞痛, 失眠, 健忘, 抑郁, 便秘, 腹泻, 中风, 面瘫, 神经衰弱, 糖尿病, 各类皮肤病, 痔疮, 妇科病, 绝经前后诸症, 男女不孕症, 尿失禁, 前列腺炎, 性功能障碍, 阳痿, 早泄, 遗精等疑难杂症。同时也提供减肥美容服务。地址一: 6428 S Cass Ave, Westmont IL 60559; 地址二: 710 E Ogden Ave Suite 600 Room 9 Naperville, IL 60563; 电话: 630-963-8870, 国语: 312-714-8356。